

**C'EST
ICI,
AVEC
VOUS,**



**QUE NOUS AVONS PRIS
DE L'ASSURANCE.**

Depuis sa création dans les Cantons de l'Est en 1835, la compagnie d'assurance Missisquoi a toujours fondé sa croissance sur l'établissement d'un partenariat durable avec ses employés, ses courtiers et ses assurés. Aujourd'hui l'une des plus anciennes compagnies d'assurance au pays, la compagnie d'assurance Missisquoi perpétue cette tradition de partenariat qui lui a permis d'établir au fil des ans sa notoriété et sa crédibilité dans les domaines de l'assurance habitation et de l'assurance automobile.

Merci à tous, employés, courtiers et assurés, sans qui cette histoire n'aurait pu se transmettre de génération en génération. C'est avec vous que nous avons su bâtir cette confiance qui est la nôtre aujourd'hui. Et c'est un peu de l'âme de cette région qui nous a vu grandir que nous proposons à nos assurés des quatre coins de la province.

Pour en connaître plus sur une compagnie d'assurance qui est née et s'est développée dans votre région, contactez un courtier d'assurance près de chez vous et demandez-lui de vous parler de nous.



La compagnie d'assurance Missisquoi
Membre du Groupe d'Assurance Economical

**Les courtiers
de votre région :**

Le groupe de courtage Bernard Ducharme & associés inc. (450) 375-8844
Les Assurances Carole St-Martin enr. (450) 534-5280
Chevriert, Laporte & associés inc. (450) 372-3366, (450) 539-3672
Conway, Jacques Courtiers d'assurances inc. (450) 539-1833
B.W. Draper assurance inc. (450) 248-3351

Courtiers en assurances Gilman & fils inc. (450) 248-3341
Labrecque Roy Yelle inc. (450) 263-0110
Assurances Lanoue & Ouellet inc. (450) 248-4367

Assurances Robichaud, Bélanger inc. (450) 378-6687
Tanner assurances ltée (450) 263-2787, (450) 372-7123, (450) 243-6119
Les assurances Yves Therrien, Courtiers Unis (450) 248-4385
Unicour Assurances inc. (450) 263-6330, (450) 293-8888

Les grandes étapes du développement de Cowansville

- **Jacob Ruiter**
- **Peter Cowan**
- **Le chemin de fer**
- **L'industrialisation**
- **Les annexions**

(C.H.) Le canton de Dunham, dans lequel se situe Cowansville, fut concédé en 1796 aux colons loyalistes pour les récompenser de leur fidélité à la couronne britannique au moment de la révolution américaine.

En 1798, le loyaliste Jacob Ruiter s'établit en bordure de la rivière Yamaska. Il s'agit du cinquième ou sixième colon à s'implanter dans la région. En 1800, ce dernier construit un moulin à farine et à scie au nord de la rivière, à l'emplacement actuel du CLSC de la Pommeraie. Toute la population de la région se rendait au moulin pour y moudre son grain et couper le bois nécessaire à la construction des maisons.

En 1805, M. Ruiter donne le nom de Nelsonville à la communauté naissante en l'honneur du célèbre amiral britannique Lord Nelson.

En 1836, Peter Cowan, un marchand montréalais, arrive dans la localité. Le village compte alors quatre maisons, quatre chevaux et quarante habitants.

Trois ans plus tard, soit en 1839, M. Cowan ouvre le premier bureau de poste local sous le nom de Cowansville. Cette nouvelle appellation a pour but d'éviter toute confusion dans l'acheminement du courrier avec Nelsonville, Haut-Canada (Ontario). L'appellation Cowansville s'étendra graduellement à tout le village.

En 1861, un palais de justice est construit dans le village voisin de Sweetsburg. On y

traite les affaires légales des comtés de Shefford, Brome et Missisquoi regroupés au sein du district de Sweetsburg.

D'autres événements contribueront à l'expansion rapide du village: apparition du journal Cowansville Observer en 1870, établissement d'une succursale de la Eastern Township Bank en 1871 et construction d'une voie ferrée de la Southern Railway en 1871 permettant de relier Cowansville à Montréal. L'arrivée du chemin de fer contribuera au développement d'une deuxième rue principale avec la construction de résidences et de commerces le long de la rue Sud.

Le village est incorporé légalement sous le nom de Cowansville le 29 décembre 1875, le décret annonçant son entrée en vigueur dès le 1^{er} janvier 1876.

En 1881, la carte routière de la municipalité n'indique que six rues. Il s'agit des rues Nord, Sud, Rivière, Albert, William et Principale. La population s'élève à plus de 600 habitants.

Village à vocation commerciale dès l'origine, Cowansville deviendra peu à peu un petit centre industriel et connaîtra une croissance démographique importante pendant les années 20 et 30 avec le développement du secteur des textiles. L'implantation de la compagnie Bruck Mills contribue à cette poussée démographique.

Fort d'une population de 2 260 âmes, le village de Cowansville est érigé en ville le 25 juin 1931.

La petite localité connaîtra une autre poussée démographique entre 1951 et 1971 suite à l'annexion de Sweetsburg et d'une partie du canton de Dunham. Au cours de ces deux décennies, la population atteindra 11 920 habitants.



Armoiries de Cowansville: les éléments et leur signification

(C.H.) Les armoiries de Cowansville ont été dressées par Maurice Charrier, citoyen de cette municipalité.

On y retrouve trois couleurs prédominantes: le bleu, le rouge et l'or.

La bande ondulée traversant l'écusson représente la rivière Yamaska, qui passe au coeur du centre-ville, alors que les deux bras unis symbolisent la bonne entente entre les citoyens.

Plus haut, deux roues dentelées soulignent l'apport économique des industries et un cor rappelle le souvenir du maître de poste, Peter Cowan, à qui la municipalité doit son nom.

La couronne à tours crénelées symbolise la dignité de la ville et les branches d'érable indique que Cowansville est une ville canadienne.

La devise *Fortitudo et Decor* peut se traduire par «Vitalité et Beauté».

OSEZ Une métamorphose

Les nouvelles tendances sont arrivées.

Produits haut de gamme en salon



Coupe stylisée
Coloration végétale
Effets de couleur qui dessinent le style de la coupe

Bronzage, lit avec facial

Nouvelles heures d'ouverture
Mardi et merc.: 9 h à 17 h
Jeudi et vend.: 9 h à 20 h
Samedi: 8 h à 15 h

Coiffure Danielle BOMBARDIER

Coiffure pour dames et hommes
Bronzage

417-1 rue Sud
Cowansville

Vos coiffeuses Danielle et Roxane Tél.: (450) 266-0722



sports experts

Présent et actif depuis

11 ans.

Nous sommes fiers d'être au service de la population de Cowansville.

Bon **125^e** anniversaire

Centre commercial Domaine du Parc, Cowansville
(450) 263-7538



RÉSIDENCE PRINCIPALE

Appartements disponibles



Résidence pour personnes retraitées, autonomes ou perte d'autonomie
Service de dépannage - Convalescence

Chambre et pension à partir de **915\$/mois**

- Location au mois, à la semaine ou à la journée
- Infirmière
- Suivi postopératoire
- Visite hebdomadaire du médecin
- Repas équilibrés avec service aux tables
- Cloche d'appel dans chaque chambre
- Grande chapelle avec service religieux à toutes les semaines
- Magnifiques aires de détente
- Située au coeur du centre-ville
- Près de l'hôpital, du CLSC et du centre d'achat
- Jardin intérieur avec fontaine

Pour informations, appelez:
Diane Méthot

263-6001

339 Principale, Cowansville

Les rues de Cowansville: des noms à connaître

Adélar Goudbout	Agronome canadien, libéral. Premier Ministre Québec 1936 et 1939-1944. Né à St-Eloi, 1892-1956.	Knigh	Arthur Knight fut échevin de 1958 à 1967. La famille avait un commerce d'électricien.	Québec	Deviend province en 1867. Était le Bas Canada.
Albert	Epoux de la Reine Victoria, l'épousa en 1840.	De Laménais	Fondateur des Frères de l'Instruction Chrétienne. Ses Frères s'installèrent ici en 1942.	Radisson	Pierre -Esprit, Explore les lacs Huron, Supérieur, et la Mer d'Hudson.
Ayers	Fut propriétaire d'une très belle ferme dans ce lieu.	des Ormeaux	Dollard, fut un héros au Long-Sault à Ville-Marie. Avec 16 compagnons combattit les Iroquois.	Rive, Croissant de la	Qui forme un demi cercle.
Bachand	Gaston Bachand ancien Président de la Commission Scolaire Régionale Missisquoi.	Désourdy Boulevard	Président de Désourdy Construction, Maire de Cowansville pendant presque 20 ans.	Rivière de la	Longe la Rivière Yamaska vers l'ouest.
Baker	Député Fédéral & Provincial, Sénateur. Une des trois plus belles résidences, ancien Couvent P.M.	D'Iberville rue	Meilleur homme de guerre qu'ait produit la Nouvelle France. Trouve embouchure du Mississippi.	Robert	Ancien propriétaire de ces lots. On l'appelait C.P.R. pour Charles Pacifique Robert.
Baker	Son fils fut le seul député Fédéral à mourir à la Première Guerre Mondiale.	Dieppe Boulevard	Maisons construites après la guerre 1939-1945, pour offrir des maisons aux Vétérans qui arrivent.	Rodrigue	Développeur et constructeur dans ce milieu.
Barker	En l'honneur du Fondateur de J.J. Barker, et de sa Famille.	Dion	Plusieurs familles en ville, La première celle de Louis Dion, deuxième Herménégilde Dion.	Roland	Roland Désourdy et la famille du Père Louis résidaient dans ce bout.
Barré	Bâtit plusieurs maisons dans ce secteur de Sweetsburg.	Domaine du	Développement entre Montée Lebeau, Chemin Plouffe et Rang St-Joseph.	Rosignols	Oiseau passereau, le mâle est un chanteur remarquable.
Bastille de La	Ancienne Prison d'État de Paris.	Dorion rue	Sir Antoine-Aimé Dorion, Juge en Chef du Québec de 1874 à 1891.	Roxboro de	De l'anglais borough ou ville incorporé.
Beaumont	La Beauté de la montée.	Draper	Famille qui participa au développement de notre Ville. Bijoutier, assurances, pompes funèbres.	Royale	Qui appartient à la Royauté.
Beauregard	Trois Beauregards furent Écèvevins de Cowansville.	Drummond	Sir Gordon Drummond, Gouverneur du Bas Canada.	Ruisseau Du	Qui longe le ruisseau Alder.
Bélanger Rang	Probablement des résidents de ce rang il y a plusieurs années.	Dryden	Familles terriennes appartenant des fermes sortie Ouest de la Ville.	Saint-André	Apôtre, Frère de Saint-Pierre, crucifié sur une croix en forme de X.
Bell	En l'honneur de Walter J. Bell, ancien Maire, échevin, trésorier de la Commission Scolaire.	Dustin	Fermier, il vendit des lots dans le secteur Nord de Sweetsburg, près de Pierre Laporte.	Saint-Antoine	Un des Jésuites martyrs Canadien.
Bellerive Terrasse	Qui longe la Rive de la Yamaska.	Duvernay	Fondateur de la St-Jean-Baptiste, né à Verchères.	Saint-François	Fondateur des Franciscains. Évangélisa l'Asie et le Japon.
Bellevue	Rue qui offre une vue plaisante.	Eccles	Fermier, il vendit des lots dans le secteur Nord de Sweetsburg, près de Pierre Laporte.	Saint-Jean	Un des douze Apôtres, disciple bien-aimé de Jésus.
Bernard	Certains lots appartenaient à M. Roland Bernard. Aussi Bernard de la famille Désourdy.	Elizabeth	Probablement nommé en honneur de la Reine du même nom.	Saint-Joseph	Époux de Marie. Autrefois était la rue Daigle.
Boivert Eugène	Maire de Cowansville de 1941 à 1954.	Émeraude de l'	Pierre précieuse de couleur verte.	Saint-Joseph rang	Chemin qui part de la route 104 pour aller vers le Sud.
Bonnette	Développa ce secteur. Fut échevin, commissaire d'école. Famille de gens d'affaires	Érables des	Bois de grande valeur, donne un sirop délicieux, sa feuille sert d'emblème du Canada.	Saint-Laurent	Nom d'un fleuve majestueux.
Bouleaux des	Terrains ou on aperçoit plusieurs arbres de cette espèce.	Étourneaux des	La région de Cowansville est l'endroit où se trouve le plus de cet oiseau au Québec.	Saint-Patrick	Premier évêque et le patron de l'Irlande
Breamar	Là où se trouve le château qui a appartenu aux Cameron, Larocque.	Fordyce chemin	La famille Fordyce est une des familles pionnières de notre milieu.	Saint Paul	Il fut décapité par Néron. Disciple du Christ.
Breault	Vendirent des lots dans ce secteur. Autre famille d'hommes d'affaires dans la Ville.	Frênes des	Bois résistant et dur. Existe, le chêne blanc, rouge ou du rivage, noir ou gras.	Saint-Rémi	Évêque de Reims.
Brock	Située près de l'ancien garage Brock Motors.	Germain	En l'honneur du frère de M. Roland Désourdy, et ancien Maire de Bromont.	Sainte-Marie	Mère du Christ, épouse de Joseph.
Brodeur	M. Brodeur vendit plusieurs lots dans le développement du secteur.	Glen	Petite vallée sur une hauteur.	Sainte-Thérèse	Patronne de la première de Cowansville.
Bromby	Propriétaires de fermes dans le secteur connu sous ce nom.	Golf chemin du	Fut donné lors du déménagement du Golf. Ce chemin mène au golf local.	Sanborn	Famille demeurant dans ce secteur.
Brousseau Chemin	Résident de ce chemin.	Goyer	Possédait des lots dans Sweetsburg et Cowansville. Gédéas était le patriarche de la famille.	Saules des	Bois léger et tendre mais résistant. Saule noir, laurier, et chatons.
Brown	M. William Galt Brown, maire, marchand, homme dévoué à la communauté.	Goyette	Homme d'affaire des années 40, échevin, mercerie, grossiste en tabac. Salle patins à roulettes.	Scottsmore chemin	Chemin où habitaient plusieurs membres de cette famille pionnière les Scott.
Bruce	Fils de l'ancien gérant général de la Bruck Mills Allan Watt.	Dérageon Honorat	Rue derrière son ancienne résidence. Ancien commissaire d'école.	Sherbrooke	Sir John Coape, Lieutenant Gouverneur de la Nouvelle Écosse entre 1812-1816.
Bruck	Isaac Bruck fondateur de Premier Mills en 1922.	Dérageon J.A, blvd.	Était le Grand Boulevard Nord. Homme d'affaire, fit parti de plusieurs organismes.	Sherwood	Forêt légendaire de Robins des bois. Une ancienne forêt du centre de l'Angleterre.
Buzzell	Famille qui participa au développement de notre Ville. maire, marchands.	Guy	M. Jean-Guy Massé y bâtit la première maison.	Sillery	En France. Ambassadeur membre des Cents Associés.
Capri de	île de la mer Tyrrhénienne dans le golfe de Naples en Italie.	Hallé	M. Napoléon Hallé fut le premier Maire Canadiens Français. Maurice fut député à Ottawa. Libéral.	Source de la	Une source y jaillissait sur un des terrains.
Caroline	Épouse de John Dent pionnier du début de Cowansville.	Hamann	Secteur développé par la famille Hamann.	Spring	Rue nommée en 1876, ancien cul-de-sac, ou il y avait une source.
Caroline-Place	Stationnement et emplacement de H.L.M.	Hanson	Dirigeant de la Union Carbide à l'époque.	Stevenson	Se trouve sur l'ancienne ferme de M. Stevenson.
Carreau	Autrefois menait à West-Brome, la Famille Carreau y résidait.	Hauts-Prés	Petite prairie sur une colline.	Sud du	En 1876 on nomme cette rue, s'accroche à la rue Principale vers le Sud.
Cécile	S'appelait Ste-Cécile, patronne des musiciens.	Henri-Dunant	Fondateur de la Croix Rouge.	Sweetsburg de	Gardner Sweet donna son nom à ce bourg.
Cerfs des	Ruminant de la famille des cervidés.	Jean-Baptiste	Jean-Baptiste Larocque appartenait les lots des Vétérans. Anciennement le «flat» à Larocque.	Textiles des	Se trouve sur le trajet de l'usine Premier Textile.
Chambly	Vient de Jacques de Chambly, Concessionnaire de la Seigneurie de Chambly en 1672.	J.J. Bertrand blvd.	Avocat, ancien Député et Premier Ministre du Québec sous la bannière de l'Union Nationale.	Todoro	Secteur développé par M. Arthur Todd.
Champlain	Fonda Québec en 1608, 1er voyage alla sur la rivière Richelieu, donna son nom au Lac Vermont.	Jean-Talon	Administrateur Français, premier Intendant de la Nouvelle-France.	Vail Chemin	Une famille pionnière du bout. Le Vail Cemetery est tout près.
Cherbourg de	Port militaire sur la Manche en France. Libérée par les alliés le 26 juin 1944.	Jeanne-Mance	Fonde l'Hotel-Dieu de Montréal.	Vanier Place	Nom de l'ancien Gouverneur du Canada.
Chomedey	Paul Chomedey de Maissonneuve. Fondateur et premier Gouverneur de Montréal.	J.J. Bertrand rue	Avocat, ancien Député et Premier Ministre du Québec sous la bannière de l'Union Nationale.	Vaudreuil	Ancien Gouverneur Général du Canada de 1705 à 1725. Dernier sous le régime Français.
Christophe-Colomb	Les Chevaliers suggérèrent le nom lors de l'aménagement de la Salle des Chevaliers. Navigateur.	John	John Downey, charretier de l'époque demeurant sur cette rue, nommée en 1876.	Vétérans Boul. Des	Maisons construites après la guerre 1939-1945, pour offrir des maisons aux Vétérans qui arrivent.
Church	Un des premiers résidents sur cette rue. Lewis Church.	Hillcrest	Signifie haut de la côte.	Victoria	Reine de Grande-Bretagne, et d'Irlande, 1837 à 1901. Époux Albert de Saxe.
Cleary	M. Waldo Cleary sr., homme d'affaire, participa au développement de ce secteur.	Industries des	Disponible pour l'implantation des industries.	Vilas	Aaron, William F. et Harry dirigèrent la Vilas. Le fondateur fut Aaron.
Colibris des	Oiseau, 16 espèces en Amérique du Nord, famille trochilidés, vole sur place et à reculons.	Jacquemet	?????????	Ville-Marie de	Anciennement la Ville de Montréal.
Colline de la	Sommet qui révèle un superbe décor ou paysage.	Jacques-Cartier	Navigateur Français, découvrit le Canada.	Walsh	Ancien Maire de Cowansville, dirigea la compagnie qui a construit la rue Westmount.
Conrad	Prénom d'un échevin de l'époque.	James	En l'honneur de James O'Halloran, premier Maire de Cowansville. (source, petit-fils)	Warmal	Une Compagnie du même nom, dirigée par la Famille Cleary, manufacturait des objets de métal.
Cormiers des	Nom commun donné au sorbier.	Johnson	Elwin Johnson, garagiste, ancien maire de Cowansville	Wellington	Général Anglais surnommé le Duc de fer.
Cotton	Famille importante du début. Cedric L. fut maire, la famille comptait avocats et médecins	Joliette	Jésuite, il découvre le Mississippi en compagnie de Marquette.	Westmount	Cette rue fut construite suite à l'arrivée de la Bruck Mills, il y avait pénurie de maison.
Crémazie	Octave, écrivain et poète Canadien. En 1858 fut consacré poète National.	Jules-Monast	Homme d'affaire, vendit son commerce de transport à R.P.R.	Willard	Geoge Willard, avait un moulin à l'arrière de la brasserie. Il avait aussi le moulin avant M. Nesbitt.
Daigle	Plombiers, développeurs, échevin, La rue Daigle était anciennement la rue St-Joseph			William	William Stevenson y habitait, il était trésorier de la Ville de 1879 à 1899.
Daigneault	M. Albert Daigneault y laissa son nom, étant épiciers sur le coin de Sud et John.			Windsor	Duc de Windsor ancien Duc d'Angleterre.
Davignon	Vitalis, Curé fondateur de Ste-Thérèse, appartenait des terrains dans le secteur.			Yamaska boul.	Nous rappelle la rivière qui traverse notre Ville.
Dean	Industriel, homme d'affaire, policier. Famille qui participa à l'essor de la ville			Route 104	Route qui traverse d'est en ouest notre Ville.
Décarie	Du boulevard du même nom à Mon-			Route 139	Route qui traverse notre ville du nord au sud.
				Route 202	Route qui mène à Dunham.
				Route 241	Route Régionale Nord au sud vers Bromont.

Cowansville: 1876 - 2001



Vue de la rue Principale en 1908. On peut remarquer des calèches stationnées des deux côtés de la voie publique en terre battue.



La rue Principale au début des années 40. Les automobiles ont remplacé les chevaux et la signalisation est omniprésente.



Intersection des rues Principale, Sud et William au début des années 30. L'édifice de la Eastern Townships Bank est à l'arrière plan.



Intersection de la rue Principale et de la route 241 (boulevard Pierre-Laporte) au tout début du 20^e siècle à Sweetsburg.

Établie en 1990 au Domaine du Parc, Alice Jodoin devient propriétaire en 1995. Depuis ce jour Photo Minutes s'est toujours efforcée de répondre aux besoins de la population et de bien servir sa clientèle.

Profitez de notre service **58 MINUTES**



- Développement
- Photos passeport
- Photocopies noir et blanc et couleur
- Cadre • Caméra
- Accessoires • Chandelles
- Cartes de souhait
- Service de télécopieur • Etc.

Bon 125^e anniversaire

PHOTO MINUTES
Domaine du Parc, Cowansville 263-5760

065597-11125-YL



Albany International Canada Inc. est heureuse de participer à 125 ans d'histoire de la Ville de Cowansville.

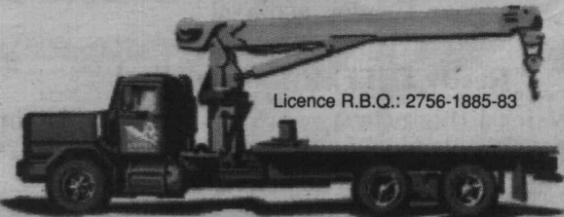
Établie depuis 1952, Albany compte 2 usines et emploie 316 employés.

065087-11125-4d1

CHOUINARD & FRÈRES ENR.




SERVICE DE GRUE



Licence R.B.Q.: 2756-1885-83

221, rue du Sud, Cowansville
266-0730 • Fax: 263-8496

065108-11125-YL

Née le 5 avril 1901

Doris Savage Brock joint le «club» des centenaires

Née le 5 avril 1901 et résidente de Cowansville pendant plusieurs années, Doris Savage Brock était l'invitée d'honneur d'une réception tenue le 30 mars afin de célébrer son 100^e anniversaire de naissance. Reçue par Les Foyers Farnham, à la résidence où elle vit depuis les sept dernières années, le rassemblement était formé d'employés, d'infirmières et de quelque 30 amis et anciens voisins. Parmi les cadeaux, des messages de félicitations provenant de la Reine Elizabeth, de la Gouverneure Générale, Adrienne Clarkson et des députés fédéral et provincial, Denis et Pierre Paradis, soulignant cet anniversaire pour le moins important, Madame Brock, qui possède un tempérament radieux à merveille et est l'une des favorites du Foyer, a reçu ses invités en robe de soie bleu pâle.

Née à West-Brome, troisième fille du Docteur Fred Edward Savage et Eliza Jane Galer, baptisée à l'Église Méthodiste Brome, la famille déménagea à Dunham alors que Doris était encore une jeune fille. Son père, un vétérinaire, donna à Doris un poney et pendant toute sa vie elle monta à cheval et plus tard gagna plusieurs rubans et médailles lors de concours à l'Exposition de Brome. Obtenant un diplôme universitaire au Conservatoire de Musique de McGill, elle est également une pianiste accomplie. Lors de son mariage, ses parents lui offrirent un piano demi-queue en bois de rose lequel appartient maintenant à un résident de Knowlton.

En août 1926, Doris épouse Carl Brock, autrefois de Richmond, Québec, à l'Église Presbytérienne Melville de Westmount Park. Le jeune marié, à l'époque avec la Banque de Montréal, décide de quitter les affaires bancaires plutôt que d'être transféré. Il construit alors le premier cinéma à Cowansville que les jeunes mariés opèrent pendant plusieurs années, aidés d'un personnel de deux placeurs avec Carl opérant le projecteur et Doris

acceptant les billets. Ils l'appelèrent le Théâtre Princess et bien que le nom ait été conservé par le présent cinéma, sa localisation a changé. Ils bâtirent également une maison de brique au 134, rue William.

En 1947-1948, Carl fut maire de Cowansville et conseiller municipal de 1949 à 1951. Les Brock recevaient souvent et leur maison était le centre pour bien des groupes de jeunes de Cowansville.

Adéline Bonnette, dont la famille demeurait sur la rue William en face de la résidence des Brock et dont la mère était une bonne amie, se rappelle les merveilleux jardins de Doris: «Ses fleurs étaient vraiment particulières, tout comme son jardin». Elle se rappelle aussi la voix magnifique de Doris.

Arthur Fauteux, présent maire de Cowansville, un voisin de la rue William et ami de longue date, se souvient du rituel du Jour de l'An quand Doris, maintenant veuve, invitait la famille Fauteux à célébrer le premier jour de l'année avec un lait de poule cognac. Les Fauteux ont perpétué la coutume depuis que Doris demeure à la résidence de Farnham, apportant le lait de poule cognac lors de leur visite du Jour de l'An.

Le maire et son épouse se souviennent aussi que Doris ne sortait jamais sans être maquillée, commandait toujours des mets chinois le dimanche soir et était tellement fière de ses prouesses de conductrice près de ses quatre-vingt-dix ans, que si jamais elle égratignait sa voiture en l'entrant dans le garage, elle retouchait les égratignures elle-même afin que personne ne s'en aperçoive. En plus de tous ses autres talents, Doris était une artiste accomplie et aquarelliste.

Doris Savage Brock est en bonne santé et est le plaisir de tout le personnel du Foyer car elle a le sourire facile et est toujours de bonne humeur.



Doris Savage Brock est entourée de Pierrette et Arthur Fauteux, Adéline Bonnette et Claudette Benoit.



Doris Savage Brock a célébré son centième anniversaire le 5 avril dernier.



RAINVILLE

AUTOMOBILE (1975) INC.

Établie à Cowansville depuis
1988 et heureux de participer à
ce 125^e anniversaire.

127 Dean, Cowansville QC
Tél.: (450) 263-9064 / 1-800-363-1273

Fier de participer à l'essor
économique de notre ville.

Bon 125^e anniversaire



536, rue Rivière, Cowansville
263-1848



SOBAYA®

DES NOUILLES VRAIMENT DIFFÉRENTES!

- BIOLOGIQUES ET NATURELLES (SARRASIN, BLÉ, RIZ BRUN, KAMUT)
- PÂTES DE STYLE JAPONAIS - DÉLICIEUSES ET VERSATILES.

Produit RÉGIONAL

Really DIFFERENT noodles!

- ORGANIC & NATURAL (BUCKWHEAT, WHEAT, BROWN RICE, KAMUT)
- JAPANESE-STYLE PASTA - DELICIOUS & NUTRITIOUS.

Local product

www.sobaya.ca

DÉPANNEUR

Steve Tropper

Félicitations pour ces 125 ans d'histoire!

Cowansville 125 years to celebrate

Bière • Vin
Épicerie
Jouets
Journaux
Loterie
Revues



Beer • Wine
Groceries
Lotery
Magazines
Newspapers
Toys

OUVERT
5 h/24 h - 7 jours

OPEN
5 h/24 h - 7 days

1426, rue Sud, Cowansville, QC J2K 2Y8 • (450) 263-6673 / Fax: (450) 263-9249

Remerciements

Cet album-souvenir a été réalisé grâce à la collaboration de:

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE COWANVILLE

Jean-Paul Sirois

Recherche et rédaction

JOURNAL LE GUIDE DE COWANVILLE

André DeGuire
Ralph Maddocks
Claude Hébert

Supervision du projet
Traduction des textes
Conception, maquette
et aide à la rédaction

Gina Maddocks
Marcel Duchaine
Yvon Mailhot

Montage publicitaire
Montage publicitaire
Montage publicitaire

ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU

Rose Audette
Louise Goyette
Christine Bernier
Louise Bouchard

Supervision du montage
Mise en page à l'écran
Numérisation des photos
Compositions

Merci spécial à tous les autres employés

COLLABORATION SPÉCIALE

Alain Choinière

Photo et vidéo

Jean-Jacques Boisvert

Documents

SOURCE DES TEXTES

Société d'histoire de Brome

Société d'histoire de Missisquoi

Société d'histoire de Cowansville

SOURCE DES PHOTOGRAPHIES

Annuaire de Cowansville

Société d'histoire de Brome

Société d'histoire de Missisquoi

Société d'histoire de Shefford

Société d'histoire de Cowansville

Citoyens et citoyennes de Cowansville

Revue «L'Entre-Nous» (Bruck Mills)

Brochure «D'hier à demain» (CS Davignon)

Ce projet a été mené à terme grâce à l'appui financier des annonceurs de Cowansville et de la région immédiate. Le journal Le Guide n'a bénéficié d'aucune subvention municipale, provinciale ou fédérale.

RONA

le Renovateur

Matériaux C.B.G.

Nous sommes très fiers d'avoir participé à l'histoire de Cowansville, en accompagnant les citoyens dans l'accomplissement de leurs projets.

Depuis plus
de 30 ans à
votre service

Soyez assuré que notre objectif demeure toujours le même, soit la satisfaction du client. Nous profitons de l'occasion pour remercier tous nos clients pour leur confiance au fil des ans.

Soyons fiers de notre ville!

Cowansville
570 J.-J.-Bertrand
266-1444

Knowlton
601, ch. Knowlton
243-1444

AGRI VENTES BROME



BROME AGRI SALES
(450) 266-5323

Une compagnie d'équipement agricole principalement axée sur l'élevage porcin.

Nous avons le plaisir de vous servir depuis 1992.

2389, Rte 202, Dunham (Québec) JOE 1M0

Bâtir notre avenir Ensemble...



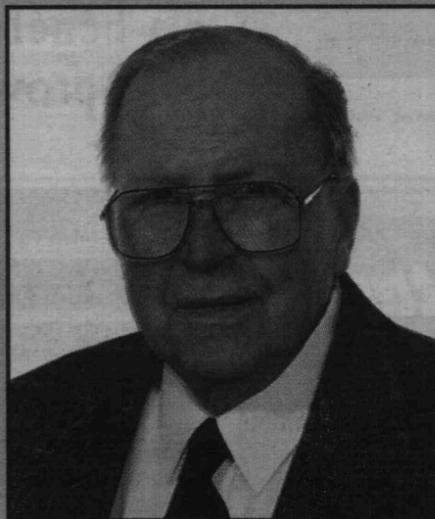
La caisse populaire
de Cowansville

 **Desjardins**

La Caisse populaire de Cowansville est heureuse de participer à l'élaboration de tant de souvenirs



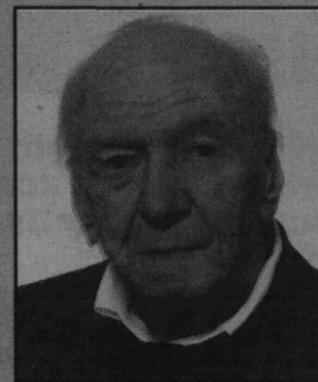
Gérard Turmel
président
1968-1975



Marcellin Larocque
président fondateur
1944-1968

 **Desjardins**

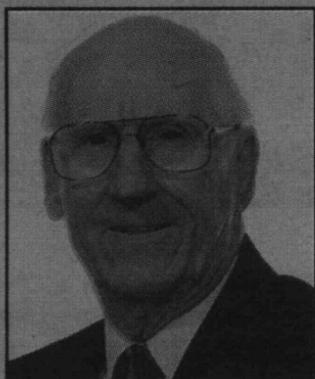
La Caisse populaire de Cowansville bien implanté à Cowansville est fière d'effectuer ses opérations depuis 57 ans.



Paul Gingras
président
1955-1956



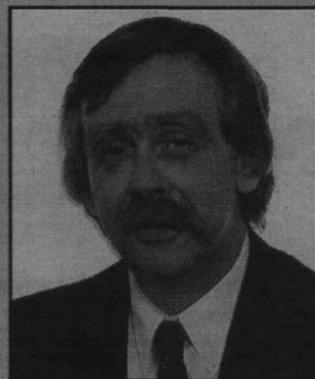
André Meunier
président
1978-1979



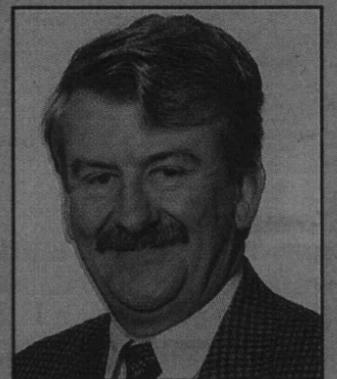
Robert Meunier
président
1975-1978



Jean-Marc Drolet
président
1979-1986



Gérald Millette
président
1986-1997



Yves Guillemette
président
1997-

Célébrons dignement ce 125e anniversaire. Un joli coup de chapeau à tous ceux et celles qui ont gravé notre histoire.

LE GUICHET UNIQUE EN TÉLÉCOMMUNICATION

Maintenant plus près de vous!

Espace **Bell** à **Cowansville**

Sauvez du temps, plus aucun détour à faire...

Nous vous offrons tous les services



+ personnel professionnel
et expérimenté
+ Concept 2001



Bell
Mobilité Pagette



Bell
ExpressVu

Solo

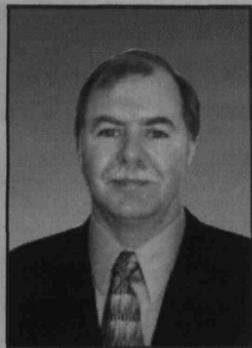
Téléphone
cellulaire
prépayé

Fière d'être associée à cet événement.

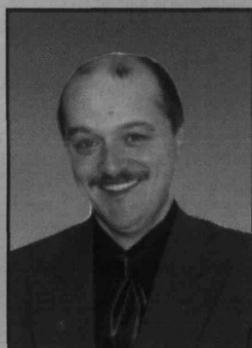
Bon 125^e anniversaire

175, rue Principale (Domaine du parc)
Cowansville (450) 263-4444 Sans frais : 1-866-263-4442

Espace **Bell**



Pierre Foisy
Conseiller financier



Doug Johnston
Conseiller financier



Pascale Vermette
Adjointe

Bâtir la richesse
Building wealth

Félicitations pour ces 125 belles années d'histoire

« Une équipe à votre service
combinant plus de 50 ans
d'expérience dans le domaine
des services financiers. »



Merrill Lynch

Le partenaire de votre réussite financière

Douglas Johnston et Pierre Foisy sont des conseillers financiers chez
Merrill Lynch Canada Inc. Pour toute question ou suggestion, veuillez
vous adresser au 163 Saint-Jacques, Granby (Québec) J2G 9A7.
Tél.: 776-1409 ou 1-800-463-8454.

Merrill Lynch Canada Inc.
est membre du FCPE

065355-117-ed

065100-1L125-yygld



1876-2001

125 ANS, ÇA SE FÊTE

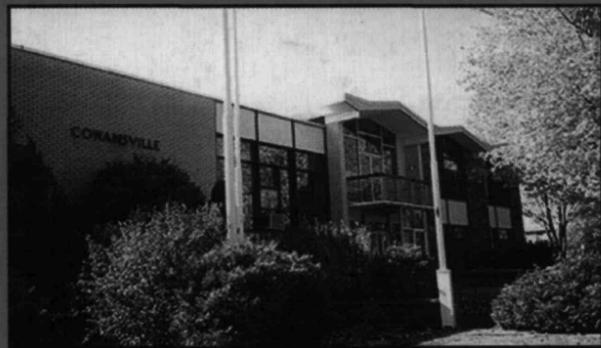
Lè Conseil Municipal est heureux de saluer toutes les initiatives visant à mettre en valeur notre 125e.

En effet, il y a là une opportunité pour exprimer notre fierté et notre solidarité. Le 125e donne l'occasion aux Cowansvillois et

Cowansvilloises de prendre conscience de la façon dont l'identité et la richesse collective de leur ville a grandi. Le développement de Cowansville a connu des temps forts mais a surtout mis en évidence des hommes et des femmes de bonne volonté qui croyaient à leurs capacités et aux forces du milieu. Ils y ont mis leur passion, leurs convictions, leurs efforts et leur sagesse pour nous amener là où nous sommes. On doit leur en être reconnaissant mais on doit surtout se donner le mandat de poursuivre avec le même acharnement, le courant de notre histoire et destin.

Le 125e est donc une invitation à la reconnaissance de ce que nous sommes. Je vous convie également à vivre et partager notre expérience de solidarité et de fierté. Profitons du 125e pour tirer leçon de notre histoire. Son enseignement nous parle et nous dit que nous avons réussi, à travers les années, à profiter du fait que toutes les composantes du développement étaient au rendez-vous, pour se donner une communauté typique ainsi qu'une qualité de vie qui nous caractérisent.

Je vous invite à participer en grand nombre aux activités du 125e, étant convaincu que là encore Cowansville saura faire.



1876-2001

125 YEARS, IT'S WORTH CELEBRATING



The Town Council is pleased to salute all initiatives bringing out our 125th anniversary.

Indeed, it's the opportunity to express our pride and our solidarity. The 125th anniversary gives Cowansville's citizens the occasion to become aware of how the identity and collective wealth of their town has progress. The development of Cowansville had its strong periods but above all it brought to the fore men and women of goodwill, who believed in their capacities and in the strengths of the milieu. They invested their passion, their convictions, their efforts and their wisdom to bring us where we are today. We must be grateful to them but most of all we must carry on with the same convictions.

Therefore, the 125th anniversary is an invitation to acknowledge our specific identity. I also invite you to live and share our experience of solidarity and pride. Let's

take opportunity of the 125th anniversary to draw a lesson from our history. Its teaching reminds and tells us that, through the years, we have succeeded in taking advantage of the opportunities we had in order to create the typical community and the quality of life that characterizes Cowansville today.

I invite all of you to participate to the festivities of the 125th anniversary, being convince that once again it will be a success.



DENIS BOURCIER



WAYNE YATES



RÉAL PLOURDE



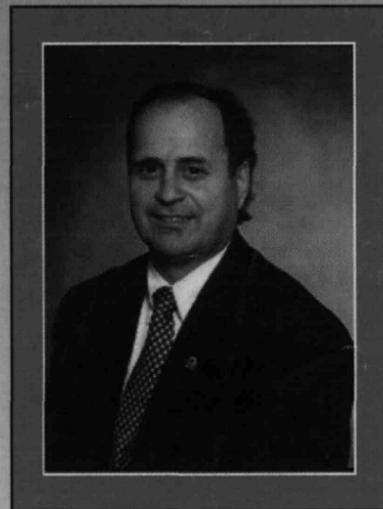
MICHEL CHARBONNEAU



MARIO SIROS



JACQUELINE CARON



ARTHUR FAUTEUX MAIRE

